

Неофіційний переклад Представництва Європейського Союзу в Україні

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ

Генеральний директорат з питань охорони
Навколишнього природного середовища
Директорат Е – глобальні та регіональні виклики
Директор

Брюссель, 23 липня 2014
ENV.E.I/AJ/jd(2014)2511375

п. Андрію Мохнику,
Міністру екології та природних
ресурсів України
Київ

Шановний пане Мохник,

27 червня цього року Європейський Союз та Україна підписали Угоду про Асоціацію. Це – важлива віха в стосунках ЄС та України, що значно поглиблює наші політичні та економічні зв'язки. Угода містить цілий розділ, що стосується навколишнього середовища, включно із додатком, в якому наведено перелік законодавчих актів, які має прийняти Україна, кроків, які слід вжити, та конкретних часових рамок, стосовно виконання законодавчих вимог. Цей документ буде основою для нашого співробітництва на наступні роки. Як Вам відомо, незабаром розпочнеться тимчасове застосування положень Угоди про Асоціацію.

Серед наріжних каменів Європейської екологічної політики – питання оцінки впливу на навколишнє середовище. Така оцінка є необхідною для окремих інвестиційних проєктів, і вимагає залучення громадськості до її проведення. Тому Директиву стосовно оцінки впливу на навколишнє середовище включено до Угоди про Асоціацію з точки зору наближення законодавства. Також положення цієї Директиви включені до багатосторонніх екологічних угод, підписаних Україною: Конвенція Еспо (Конвенція про оцінку впливу на навколишнє середовище у транскордонному контексті), Орхуська Конвенція (Конвенція про доступ до інформації, участь громадськості в процесі прийняття рішень та доступ до правосуддя з питань, що стосуються довкілля).

Я звернув увагу на те, що принципи оцінки впливу на навколишнє середовище застосовуються в Україні не відповідним чином. В рамках як Еспо, так і Орхуської Конвенцій, Україні було представлено зауваження щодо невідповідності положенням Конвенцій. Наближення до норм законодавства ЄС допоможе вирішити цю проблему.

Європейська Комісія надавала допомогу Україні стосовно розробки проєкту Закону про оцінку впливу на навколишнє середовище. Проте такий закон не було затверджено Парламентом України. Тим не менш, мене поінформували, що новий проєкт Закону про оцінку впливу на навколишнє середовище було передано до Парламенту, і, що існує вірогідність його розгляду найближчим часом.

Дозвольте ще раз підкреслити значення, що має цей документ для України, стосовно виконання міжнародних зобов'язань та вимог ЄС, та щодо забезпечення належного управління в екологічній сфері.

Тому, прошу Вас підтримати будь-які зусилля щодо підготовки та затвердження Закону про оцінку впливу на навколишнє середовище, який відповідатиме вимогам Еспо, та Орхуської Конвенції, та положенням Директиви стосовно оцінки впливу на навколишнє середовище.

З повагою,

Тімо Макела